



**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
18 December 2018
Russian
Original: English
English, Russian and Spanish only

Комитет по правам инвалидов

**Заключительные замечания по первоначальному
докладу Кипра**

Добавление

**Информация, полученная от Кипра по последующим
мерам в связи с заключительными замечаниями***

[Дата получения: 18 мая 2018 года]

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

GE.18-22098 (R) 020119 020119



* 1 8 2 2 0 9 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Информационная записка в связи с пунктами 26, 28, 58 заключительных замечаний Комитета Организации Объединенных Наций по правам инвалидов по первоначальному докладу Кипра

Пункт 26

«Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по улучшению доступности, в том числе путем увеличения объема людских, технических и финансовых ресурсов и применения международно признанных стандартов, с тем чтобы обеспечить доступность общественных и частных внутренних и внешних объектов, информационно-коммуникационных технологий и аварийно-спасательных служб, а также профессионального сурдоперевода и стимулирующих и альтернативных способов общения как в сельских, так и в городских районах. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику значительно укрепить мониторинг соблюдения этих правил, а также систематически применять санкции за несоблюдение. При этом государство-участник должно руководствоваться целями в области устойчивого развития, в частности задачей 11.7, а также замечанием общего порядка № 2 (2014)».

1. Кипр активизировал свои усилия по улучшению доступности общественных и частных природных и антропогенных объектов, информационно-коммуникационных технологий и альтернативных способов общения, а также аварийно-спасательных служб.

2. Что касается доступности общественных и частных природных и антропогенных объектов, то в июле 2017 года в Официальном вестнике Республики были опубликованы следующие нормативно-правовые документы: а) Закон № 111 (I)/2017, вносящий поправки в Закон о контроле за уличными и строительными работами; и б) Правила № 248/2017, вносящие поправки в Правила контроля за уличными и строительными работами и расширяющие и модернизирующие правило № 61Н «Использование зданий инвалидами». Правила № 248/2017 содержат всеобъемлющий и актуальный нормативный текст, посвященный техническим характеристикам и требованиям к дорогам и зданиям в целях обеспечения безопасного доступа к ним и их использования всеми лицами, включая инвалидов. Новая законодательная основа определяет общие принципы проектирования как жилых, так и нежилых зданий, тротуаров, пешеходных зон и площадей.

3. Департамент общественных работ продолжает обеспечивать, чтобы все новые проекты, подпадающие под его юрисдикцию (здания, занимаемые государственными службами, основные дороги городской сети, междугородние и сельские дороги, велосипедные маршруты и т. д.), отвечали всем применимым законам, касающимся доступности для инвалидов. Кроме того, предпринимаются усилия для того, чтобы, в зависимости от имеющихся государственных средств, существующие общественные здания, в особенности государственные учреждения, стали доступными в тех случаях, когда этого позволяет конструкция, а также для постепенного повышения доступности для всех существующих дорог, находящихся в ведении Департамента.

4. Что касается доступности информационно-коммуникационных технологий и альтернативных форм общения, то Кипрский комитет по телевидению и радиовещанию (ККТР) неоднократно связывался с телевизионными и радиовещательными организациями в связи с положениями пункта 3 статьи 30В Закона о радио- и телевизионных организациях 1998–2017 годов. Эта статья гласит: *«После консультаций с Государственным советом по телевидению и радиовещанию поставщики медийных услуг в течение одного года с момента вступления в силу настоящего раздела представляют Совету график с указанием конкретных методов постепенного увеличения, по меньшей мере на 5%, доли программ, доступных для лиц с нарушениями зрения или слуха, помимо выпусков новостей, в своей сетке вещания».*

Помимо этого, эти организации применяют лишь положения пункта 2 статьи 30В, в котором говорится: «Любая радио- или телевизионная организация обязана в период с 18 ч 00 мин до 22 ч 00 мин демонстрировать специальный выпуск новостей, доступный для глухих, длительностью, по крайней мере, в пять минут: при этом визуально он должен занимать не меньше половины телевизионного экрана».

5. На последнем совещании, проведенном 23 апреля 2018 года в офисе Кипрского комитета по телевидению и радиовещанию, соответствующие организации обсудили возможные способы привлечения европейских фондов для оказания телевизионным организациям помощи по внесению необходимых корректировок в их программы и приняли решение координировать и продолжать работу над предложением по принятию дальнейших мер доступности, особенно для людей с нарушениями слуха и зрения.

6. Кроме того, Бюро печати и информации – правительственное учреждение, отвечающее за средства коммуникации и осуществление Закона о печати, – в настоящее время изучает пути выполнения всех необходимых требований. Ряд государственных служб продолжают модернизировать свои веб-сайты в координации с Департаментом по делам Службы информационных технологий и в соответствии со стандартами доступности веб-сайтов.

7. Что касается доступности аварийно-спасательных служб, то Силы гражданской обороны, будучи правительственным органом, отвечающим за службы экстренной помощи, принимают следующие меры:

а) информируют, при любой возможности, своих членов (сотрудников, волонтеров, военнообязанных) о проекте «Трипос», который касается работы с инвалидами в чрезвычайных ситуациях. В то же время Силы представляют службам, участвующим в осуществлении этого плана (полиция, пожарные и служба скорой помощи), обновленную информацию в целях улучшения координации;

б) проводят тренинги для руководителей с целью совершенствования их обучения и подготовки по работе с инвалидами в чрезвычайных ситуациях;

в) в 2017 году была проведена пресс-конференция и информационно-просветительская кампания, направленные на информирование инвалидов о возможности их включения в Реестр Сил обороны в целях их раннего выявления и, в случае необходимости, оказания им соответствующей помощи;

г) в программу подготовки для военнообязанных в 2018 году были включены курсы по планам гражданской обороны, в том числе по проекту «Трипос». Кроме того, в ходе соответствующего обучения учащимся раздается форма по вопросам инвалидности, с тем чтобы они могли надлежащим образом информировать о ней своих окружающих и распространять среди них эту форму;

д) необходимая информация предоставляется инвалидам через веб-сайт Сил, где они могут скачать соответствующую форму и заполнить ее надлежащим образом;

е) уполномоченные на то сотрудники Сил гражданской обороны продолжают вести электронный реестр, который включает в себя информацию, предоставляемую инвалидами на добровольной основе. Надлежащим образом заполненный реестр облегчает выявление инвалидов и оказание им помощи в случае стихийных бедствий или других чрезвычайных ситуаций.

8. Кроме того, Департамент электромеханического обслуживания модернизировал Центр управления экстренными вызовами, функционирующий в рамках полиции, с тем чтобы он мог принимать экстренные сообщения с помощью соответствующего приложения для телефонов и коротких текстовых сообщений.

Пункт 28

«Комитет рекомендует государству-участнику, руководствуясь замечанием общего порядка № 2 (2014) и задачей 11.7 целей в области устойчивого развития, обеспечить доступ к безопасным, недорогим, доступным и устойчивым средствам транспорта для всех, включая инвалидов, независимо от типа инвалидности. В частности, он рекомендует государству-участнику обеспечить интеграцию всех новых государственных транспортных средств в систему общественного транспорта за счет обеспечения их полной доступности и запрета на взимание платы за провоз в такси и других видах общественного транспорта инвалидов колясок и других необходимых средств».

9. Департамент общественных работ, в рамках улучшения доступа к общественному пассажирскому транспорту, разработал и внедрил следующие меры:

а) ИТС – проект по внедрению телематических средств в каждом автобусе на всей территории Кипра – включает обеспечение доступа к информации для инвалидов посредством: i) веб-сайта уровня АА, ii) мобильного приложения для персонализированной информации, iii) объявлений об автобусном сообщении, iv) 30 электронных информационных знаков на отдельных остановках; v) возможности включения режима поиска «необходимого автобуса» и использования тревожной кнопки;

б) обновление платформы «Diavlos» через совместно финансируемую систему «Crocodile I-II» включает в себя модернизацию веб-сайта до уровня АА для передачи данных о дорожном движении и парковке.

10. Департамент дорожного транспорта принял Закон 1972 года об автотранспортных средствах и дорожном движении (Закон 86/1972, в соответствии с которым инвалиды освобождаются от сборов и налогов при регистрации своих автомобилей. Они также освобождаются от платы за осмотр транспортного средства, если оно представляется для периодического технического осмотра в любой из центров Управления автотранспортными средствами (ТОМ)). Следует отметить, что инвалиды могут получить водительские права, если они способны управлять транспортным средством и если это средство, в соответствующих случаях, приспособлено к их инвалидности.

Пункт 58

«Комитет рекомендует государству-участнику оперативно принять поправки к законодательству, с тем чтобы гарантировать всем инвалидам право голосовать и выставлять свою кандидатуру на выборах, а также осуществлять сбор достоверных и дезагрегированных данных в отношении осуществления этих прав».

11. Не существует никаких ограничений права голоса, а возможности для осуществления этого права предоставляются как в рамках предусмотренных законодательством прав, так и посредством внесения соответствующих коррективов на практике. Что касается права быть избранным, то и здесь для инвалидов, в общем, не существует каких-либо ограничений, за исключением лиц с психическими расстройствами, не позволяющими им выполнять свои обязанности, например президента, вице-президента Республики или члена парламента, в соответствии со статьями 40 и 64 Конституции, внесение изменений в которые не предвидится.

12. Наконец, что касается вопроса о сборе данных об осуществлении этих конкретных прав инвалидов, то здесь наблюдается полное отсутствие данных о какой-либо из категорий избирателей – недостаток, обусловленный недостаточной компьютеризацией, помимо возрастного и полового состава избирателей.